

KI MU AK 2012

-
Euskadiko Film Laburrak

Selección de Cortometrajes Vascos

Selection of Basque Short Films

-



Euskadiko Film Laburrak
Selección de Cortometrajes Vascos
Selection of Basque Short Films

01. Euskara	2
02. Español	3
03. English	4
04. Français	5
05. Italiano	6
06. Deutsch	7

DEUS ET MACHINA

Zuzendaria

Koldo Almandoz

Ekoizpena

TXINTXUA FILMS
Marian Fernández

Gidoia

Koldo Almandoz

Argazkigintza

Javi Agirre

Muntaketa

Laurent Dufreche

Zuzendaritza artistikoa

Toño Nart

Soinua

Alazne Amezttoy

Efektu bereziak

Angel Aldarondo

Aktoreak

Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz

Iraupena

8' 30"

Jatorrizko formatua

HD

Generoa

Drama

Jatorrizko bertsioa

Euskara

Sinopsia

Langilea egunero joaten da fabrikara lanera. Eginbehar zehatz bat egin dezakeen langile bakarra da. Egunero makinak pizteko zeremoniari ekin, eta bere lan zehatz eta monotonoari helduko dio. Gaur, ordea, erabaki bat hartu du...

Zuzendariaren biografia

KOLDO ALMANDOZ. Donostia, 1973. Berrogei urte egitear dela, bere biografia ezabatu eta sekta batean sartzea erabaki du. Oraingoz, ez da kontakizun interesgarrikerik bere bizi berrian... eta zaharrean ere ez.

Zuzendariaren filmografia

1997 Razielen itzulera (Fikzioa) 10'

2000 A dar ba kar (Fikzioa) 12'

2002 Belarra (Fikzioa) 10'

2004 Amuak (Fikzioa) 8'

2006 Midori (Fikzioa) 7'

2007 Columba Palumbus (Fikzioa) 5'

2009 Ahate pasa (Fikzioa) 12'

2011 Mantis Estroboscópica (Fikzioa) 3'

2011 Trikuaren Hiztegia (Fikzioa) 4'

2012 Msilale Wanawake (Dokumentala) 40'

2012 Deus et Machina (Fikzioa) 8'

DEUS ET MACHINA

Director

Koldo Almandoz

Producción

TXINTXUA FILMS
Marian Fernández

Guión

Koldo Almandoz

Fotografía

Javi Agirre

Montaje

Laurent Dufreche

Dirección artística

Toño Nart

Sonido

Alazne Amezttoy

Efectos especiales

Angel Aldarondo

Intérpretes

Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz

Duración

8' 30"

Formato Original

HD

Género

Drama

Versión original

Euskera

Sinopsis

El trabajador acude todos los días a la fábrica. Es el único capacitado para hacer el trabajo concreto que realiza. Un curro preciso, rutinario y repetitivo. Cada mañana la misma ceremonia, la puesta en marcha de cada máquina. Pero hoy ha tomado una decisión...

Biografía del director

KOLDO ALMANDOZ. Donostia/San Sebastián, 1973. A punto de cumplir los 40 ha decidido borrar su biografía oficial e integrarse en una secta. Por ahora no hay nada interesante que contar de su nueva vida... ni de la vieja.

Filmografía del director

1997 Razielen itzulera (Ficción) 10'
2000 A dar ba kar (Ficción) 12'
2002 Belarra (Ficción) 10'
2004 Amuak (Ficción) 8'
2006 Midori (Ficción) 7'
2007 Columba Palumbus (Ficción) 5'
2009 Ahate pasa (Ficción) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Ficción) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Ficción) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documental) 40'
2012 Deus et Machina (Ficción) 8'

DEUS ET MACHINA

Director

Koldo Almandoz

Production

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández

Script

Koldo Almandoz

Cinematography

Javi Agirre

Editing

Laurent Dufreche

Art Director

Toño Nart

Sound

Alazne Ameztoy

Special effects

Angel Aldarondo

Cast

**Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz**

Running time

8' 30"

Original format

HD

Genre

Drama

Original version

Basque

Synopsis

The employee comes to the factory every day. He is the only person who is qualified to do his particular job. It is precise, mundane, and repetitive work. Every morning he goes through the same drill, starting up each machine. Today, though, he has made a decision...

Director's biography

KOLDO ALMANDOZ. Donostia/San Sebastián, 1973. Just before his 40th birthday, he has decided to erase his official biography and join a cult. For the time being, there is nothing interesting to note about his new life... nor about his old one.

Director's filmography

1997 Razielen itzulera (Fiction) 10'
2000 A dar ba kar (Fiction) 12'
2002 Belarra (Fiction) 10'
2004 Amuak (Fiction) 8'
2006 Midori (Fiction) 7'
2007 Columba Palumbus (Fiction) 5'
2009 Ahate pasa (Fiction) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Fiction) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Fiction) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documentary) 40'
2012 Deus et Machina (Fiction) 8'

DEUS ET MACHINA

Réalisateur

Koldo Almandoz

Producteur

TXINTXUA FILMS
Marian Fernández

Scénario

Koldo Almandoz

Cinématographie

Javi Agirre

Montage

Laurent Dufreche

Décors

Toño Nart

Son

Alazne Amezttoy

Effets spéciaux

Angel Aldarondo

Acteurs

Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz

Durée

8' 30''

Format original

HD

Genre

Drame

Version originale

Basque

Synopsis

Le travailleur se rend tous les jours à l'usine. Il est le seul en mesure de faire ce travail précis. Un boulot indispensable, machinal et répétitif. Tous les matins c'est le même cérémonial, la mise en route de chaque machine. Mais aujourd'hui il a pris une décision...

Biographie du réalisateur

KOLDO ALMANDOZ. Donostia/Saint-Sébastien, 1973. À l'approche de la quarantaine, il a décidé de faire le vide dans sa biographie officielle et d'intégrer une secte. Pour l'instant il n'y a rien d'intéressant à raconter de sa nouvelle vie... ni de l'ancienne.

Filmographie du réalisateur

1997 Razielen itzulera (Fiction) 10'
2000 A dar ba kar (Fiction) 12'
2002 Belarra (Fiction) 10'
2004 Amuak (Fiction) 8'
2006 Midori (Fiction) 7'
2007 Columba Palumbus (Fiction) 5'
2009 Ahate pasa (Fiction) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Fiction) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Fiction) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documentaire) 40'
2012 Deus et Machina (Fiction) 8'

DEUS ET MACHINA

Regista

Koldo Almandoz

Produzione

TXINTXUA FILMS

Marian Fernández

Sceneggiatura

Koldo Almandoz

Cinematografia

Javi Agirre

Montaggio

Laurent Dufreche

Scenografia

Toño Nart

Suono

Alazne Ameztoy

Effetti speciali

Angel Aldarondo

Cast

**Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz**

Durata

8' 30"

Formato originale

HD

Genere

Dramma

Versione originale

Basco

Sinossi

Il lavoratore va ogni giorno in fabbrica. È l'unico qualificato per fare il lavoro che svolge. Un lavoro preciso, monotono e ripetitivo. Ogni mattina la stessa cerimonia, l'avvio di ogni macchina. Ma oggi ha preso una decisione...

Biografia del regista

KOLDO ALMANDOZ. Donostia/San Sebastián, 1973. Sull'orlo dei 40, ha deciso di cancellare la sua biografia ufficiale e aderire a una setta. Per ora non c'è nulla di interessante da raccontare sulla sua nuova vita... nemmeno sulla vecchia.

Filmografia del regista

1997 Razielen itzulera (Finzione) 10'
2000 A dar ba kar (Finzione) 12'
2002 Belarra (Finzione) 10'
2004 Amuak (Finzione) 8'
2006 Midori (Finzione) 7'
2007 Columba Palumbus (Finzione) 5'
2009 Ahate pasa (Finzione) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Finzione) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Finzione) 4'
2012 Msilale Wanawake (Documentario) 40'
2012 Deus et Machina (Finzione) 8'

DEUS ET MACHINA

Regie
Koldo Almandoz

Produktion
TXINTXUA FILMS
Marian Fernández

Drehbuch
Koldo Almandoz

Schnitt
Laurent Dufreche

Szenenbild
Toño Nart

Ton
Alazne Amezttoy

Spezialeffekte
Angel Aldarondo

Besetzung
Ramón Agirre, Urduri Lantegia, Anartz
Zuazua, Iker Bereziartua, Koldo Almandoz

Länge
8' 30"

Original Format
HD

Genre
Drama

Originalfassung
Baskisch

Inhaltsangabe

Der Arbeiter begibt sich jeden Tag zum Arbeiten in die Fabrik. Er ist der einzige, der in der Lage ist, genau diese Arbeit zu verrichten. Eine präzise, routinemäßige und sich wiederholende Arbeit. Jeden Morgen das gleiche Ritual: Das Einschalten der Maschinen. Doch heute hat er einen Entschluss gefasst....

Biographie

KOLDO ALMANDOZ. Donostia/San Sebastián, 1973. Als er 40 Jahre alt wurde, beschloss er, seine offizielle Biografie zu löschen und sich in einer Sekte einzugliedern. Vorerst gibt es nichts Interessantes über sein neues Leben zu berichten... und auch nicht über sein altes.

Filmographie

1997 Razielen itzulera (Fiktion) 10'
2000 A dar ba kar (Fiktion) 12'
2002 Belarra (Fiktion) 10'
2004 Amuak (Fiktion) 8'
2006 Midori (Fiktion) 7'
2007 Columba Palumbus (Fiktion) 5'
2009 Ahate pasa (Fiktion) 12'
2011 Mantis Estroboscópica (Fiktion) 3'
2011 Trikuaren Hiztegia (Fiktion) 4'
2012 Msilale Wanawake (Dokumentarfilm) 40'
2012 Deus et Machina (Fiktion) 8'